

**JOINT ADVISORY COMMITTEE FOR THE IMPROVEMENT OF AIR QUALITY  
(JAC)**

**COMITÉ CONSULTIVO CONJUNTO PARA EL MEJORAMIENTO DE LA  
CALIDAD DEL AIRE (CCC)**

**CD. JUÁREZ, CHIHUAHUA / EL PASO, TEXAS / DO ÑA ANA COUNTY, NEW MEXICO**

**RESOLUTION BY THE JOINT ADVISORY  
COMMITTEE FOR THE CREATION OF THE  
CARLOS RINCON AIR QUALITY  
EXCELLENCE AWARD BASED IN THE PASO  
DEL NORTE AIR BASIN.**

WHEREAS the Agreement Between the United States of America and the United Mexican States on Cooperation for the Protection and Improvement of the Environment in the Border Area (La Paz Agreement), signed at La Paz, Baja California (1983) establishes the basis for cooperation on the protection, improvement, and conservation of the environment and to prevent pollution in the border area.

WHEREAS Appendix I of Annex V of the La Paz Agreement established the Joint Advisory Committee (JAC) for the Improvement of Air Quality in the Ciudad Juarez, Chihuahua/El Paso, Texas / Dona Ana County, New Mexico Air Basin.

WHEREAS the JAC was formed to develop strategies and present recommendations to the Air Work Group for the prevention and control of air pollution in the Paso Del Norte Air Basin (Basin). The JAC's activities include the development and recommendation of air quality improvement initiatives within the Basin, community outreach campaigns and soliciting the expertise of local and regional air quality experts.

WHEREAS under the La Paz Agreement, the United States of America and the United Mexican States have developed a series of binational environmental

**RESOLUCIÓN DEL COMITÉ CONSULTIVO  
CONJUNTO PARA LA CREACIÓN DEL  
PREMIO A LA EXCELENCIA EN LA  
CALIDAD DEL AIRE CARLOS RINCON EN  
LA CUENCA ATMÓSFERICA DEL PASO DEL  
NORTE.**

CONSIDERANDO que el Convenio entre los Estados Unidos Mexicanos y los Estados Unidos de América sobre la Cooperación para la Protección y Mejoramiento del Medio Ambiente en la Zona Fronteriza (Acuerdo de La Paz), firmado en La Paz, Baja California (1983) establece las bases para la cooperación en la protección, mejoramiento y conservación del medio ambiente y prevenir la contaminación en la zona fronteriza.

CONSIDERANDO que el Apéndice I del Anexo V del Acuerdo de La Paz estableció el Comité Consultivo Conjunto (CCC) para el mejoramiento de la Calidad del Aire en la Cuenca Atmosférica de Ciudad Juárez, Chihuahua / El Paso, Texas / Condado de Doña Ana, Nuevo México.

CONSIDERANDO que el CCC se formó con el propósito de desarrollar estrategias y presentar recomendaciones al Grupo de Trabajo de Calidad del Aire para la prevención y control de la contaminación del aire en la Cuenca Atmosférica del Paso del Norte (Cuenca). Las actividades del CCC incluyen el desarrollo y la recomendación de iniciativas para mejorar la calidad del aire dentro de la cuenca, campañas de alcance comunitario e incorporar a expertos locales y regionales en calidad del aire.

CONSIDERANDO que, bajo el marco del Acuerdo de La Paz, los Estados Unidos Mexicanos y los Estados Unidos de América han desarrollado una serie de programas ambientales binacionales, con

programs, with ambitious objectives and goals related to improving air quality.

WHEREAS the Border 2025 Program established as Goal No. 1, "Reduce Air Pollution." Objective 4 includes "Deploy strategies and technologies to reduce pollutant emissions and improve public health outcomes."

WHEREAS the Border 2025 Program further highlights under Goal No. 1 that "strategies and solutions to address air pollution along the border are more likely to be effective when they are developed and implemented binationally, with active engagement from community stakeholders, as well as local, state, federal, and Tribal authorities."

WHEREAS the JAC Scope of Activities as stated within By-Laws includes "Environmental education and outreach programs for the general public relevant to preventing and reducing air pollution in the Air Basin", and "Exploring strategies to prevent and reduce air pollution in the Air basin (...)"

WHEREAS the JAC Committee Members, as stated within By-Laws, lists the members may "provide recommendations to the Air Work Group on air quality issues pertinent to the air basin, as well as to any other organization of interest to the initiative under consideration, engage in other activities consistent with the scope of activities outlined in Appendix 1 of Annex V of the La Paz Agreement".

WHEREAS Appendix I of Annex V of the La Paz Agreement states the objective of creating the JAC was to ensure a reduction in air pollution concentrations for the benefit of the citizens living in the Basin, "Recognizing the importance of the participation of local communities in carrying out the efforts to achieve this objective."

BE IT THEREFORE RESOLVED that the JAC, in accordance with its mandate given in Appendix I to

objetivos y metas relacionados con la mejora de la calidad del aire.

CONSIDERANDO que el Programa Frontera 2025 estableció como Meta No. 1, "Reducir la contaminación del aire." El Objetivo 4 incluye "Implementar estrategias y tecnologías para reducir las emisiones contaminantes y mejorar los resultados de salud pública".

CONSIDERANDO que el Programa Frontera 2025 remarca bajo la Meta No. 1, que "las estrategias y soluciones para abordar la contaminación del aire a lo largo de la frontera tienen más probabilidades de ser efectivas cuando se desarrollan e implementan binacionalmente, con la participación activa de las partes interesadas de la comunidad, así como de las autoridades locales, estatales, federales y tribales."

CONSIDERANDO que el Alcance de Actividades del CCC según lo establecen sus Estatutos incluye "Programas de educación ambiental y divulgación para el público en general relevantes para prevenir y reducir la contaminación del aire en la cuenca del aire", y "Explorar estrategias para prevenir y reducir la contaminación del aire en la cuenca del aire (...)"

CONSIDERANDO que los Miembros del Comité CCC, como se indica en los Estatutos, los miembros pueden "proporcionar recomendaciones al Grupo de Trabajo del Aire sobre cuestiones de calidad del aire pertinentes a la cuenca atmosférica, así como a cualquier otra organización de interés para la iniciativa bajo consideración, participar en otras actividades consistentes con el alcance de las actividades descritas en el Apéndice 1 del Anexo V del Acuerdo de La Paz".

CONSIDERANDO que el Apéndice I del Anexo V del Acuerdo de La Paz establece que el objetivo de la creación de la CCC fue asegurar una reducción en las concentraciones de contaminación del aire en beneficio de los ciudadanos que viven en la Cuenca, "Reconociendo la importancia de la participación de las comunidades locales en la realización de los esfuerzos para lograr este objetivo".

SE REVUELVE que el CCC, de conformidad con el mandato dado por el Apéndice 1 del Anexo V del

Annex V of the La Paz Agreement, hereby creates the Carlos Rincon Air Quality Excellence Award (Carlos Rincon Award) in recognition of individuals and organizations in the Basin with a demonstrated commitment to the improvement of Basin air quality.

The Carlos Rincon Award will be named for Dr. Carlos Rincon, who has dedicated over 45 years to strengthening bilateral collaboration between the United States of America and the United States of Mexico regarding topics related to natural resource management.

The Carlos Rincon Award will be a binational, biannual award given to a US- national and a Mexican-national recipient who have demonstrated a commitment to improved air quality in the Basin.

The purposes and the function of the JAC, as well as its binational composition, make it the ideal institution for the establishment of the Carlos Rincon Award.

### **Award Categories**

Candidates will be eligible to receive the Carlos Rincon Award depending on the efforts they have made to address air quality in the Basin according to the four principles outlined below:

- 1) Reduction: Direct or indirect reduction of Basin air pollution or pollutant emissions
- 2) Innovation: Creation or utilization of innovative strategies to improve air quality in the Basin.
- 3) Outreach: Outreach and/or education regarding air quality within the Basin.
- 4) Research: Ideas and projects that will expand the current knowledge and understanding regarding air quality within the Basin.

### **Nomination and Selection Process**

Any member of the public or voting member of the JAC can nominate individuals or organizations for the Carlos Rincon Award.

Acuerdo de La Paz, en este acto, establece el Premio a la Excelencia en la Calidad del Aire Carlos Rincon (Premio Carlos Rincon) en reconocimiento a las personas y organizaciones de la Cuenca con un compromiso demostrado con la mejora de la calidad del aire de la Cuenca.

El Premio Carlos Rincon llevará el nombre del Dr. Carlos Rincón, quien ha dedicado más de 45 años a fortalecer la colaboración binacional entre Estados Unidos de América y los Estados Unidos Mexicanos en temas relacionados con la gestión de recursos naturales.

El Premio Carlos Rincon será un premio binacional, bianual otorgado a un receptor estadounidense y a otro mexicano que hayan demostrado un compromiso con la mejora de la calidad del aire en la cuenca.

Los propósitos y la función del CCC, así como su composición binacional, lo convierten en la institución idónea para el establecimiento del Premio Carlos Rincon.

### **Categorías del Premio**

Los candidatos serán elegibles para recibir el Premio Carlos Rincon dependiendo de los esfuerzos que hayan hecho para abordar la calidad del aire en la cuenca, de acuerdo con los cuatro principios descritos a continuación:

- 1) Reducción: Reducción directa o indirecta de la contaminación del aire en la cuenca o emisiones de contaminantes.
- 2) Innovación: Creación o utilización de estrategias innovadoras para mejorar la calidad del aire en la cuenca.
- 3) Divulgación: Divulgación y/o educación sobre la calidad del aire dentro de la cuenca.
- 4) Investigación: Ideas y proyectos que ampliarán el conocimiento y la comprensión actuales sobre la calidad del aire dentro de la cuenca.

### **Proceso de Nominación y Selección**

Cualquier miembro del público o miembro votante del CCC puede nominar a individuos u organizaciones para el Premio Carlos Rincon.

A page will be created on the JAC website dedicated to the Carlos Rincon Award. Nominations will be submitted using the nomination form made available through this webpage.

Each award cycle, nominations will be collected and collated by the federally appointed binational JAC liaisons. The nominations will then be shared with the National Co-Chairs of the JAC.

### **Nomination and Selection Timeline**

The call for applications will open and close during the first and second JAC meetings of the calendar year, respectively. All nominations will be submitted using a specially created form located on the JAC website.

Following the close of the second JAC meeting of the calendar year, the federally appointed JAC liaisons will then compile the list of nominees and share them with the National Co-Chairs.

The Carlos Rincon Award will be presented to the recipient during the third JAC meeting of the calendar year.

The timeline detailed above will not apply for the first iteration of the award, as the call for applications will open during the third session of the year.

### **Award Components**

Recipients of the Carlos Rincon Award will receive the following:

- Letters of Congratulations signed by the National Co-Chairs of the JAC
- An award presented in recognition of their efforts during the third JAC meeting of the calendar year.
- Notices to broadcast and print media regarding the award recipient.
- A description of the recipient and their work to the Carlos Rincon Award page of the official JAC website.

Se creará una página en el sitio web del CCC dedicada al Premio Carlos Rincon. Las nominaciones se enviarán utilizando el formulario de nominación disponible a través de esta página web.

En cada ciclo de premios, las nominaciones serán recopiladas y compiladas por los enlaces binacionales del CCC designados por el gobierno. Luego, las nominaciones serán compartidas con los copresidentes nacionales del CCC.

### **Plazos de Nominación y Selección**

La convocatoria para las solicitudes se abrirá y cerrará durante la primera y segunda reuniones del CCC del año calendario, respectivamente. Todas las nominaciones se presentarán utilizando un formulario especialmente creado ubicado en el sitio web del CCC.

Después del cierre de la segunda reunión del CCC del año calendario, los enlaces binacionales del CCC designados por el gobierno compilarán la lista de nominados y la compartirán con los copresidentes nacionales.

El Premio Carlos Rincon se entregará al destinatario durante la tercera reunión del CCC del año calendario.

La cronología antes detallada no aplicará a la primera iteración del premio, toda vez que se abrirá la convocatoria en la tercera reunión del año.

### **Componentes del Premio**

Los destinatarios del Premio Carlos Rincon recibirán lo siguiente:

- Cartas de felicitación firmadas por los Co-Presidentes Nacionales del CCC
- Un premio presentado en reconocimiento a sus esfuerzos durante la tercera reunión del CCC del año calendario.
- Avisos a los medios de comunicación impresos y de difusión en relación con el destinatario del premio.
- Una descripción del destinatario y su trabajo en la página del Premio Carlos Rincon del sitio web oficial del CCC.

Given as signed by the National Co-Chairs of the Joint Advisory Committee, on behalf of and with the consent of the Joint Advisory Committee membership, this day of June 22, 2023.

Dado a nuestra firma como Co-Presidentes Nacionales del Comité Consultivo Conjunto, a nombre y con el consentimiento de los miembros del Comité Consultivo, en este día de 22 de junio 2023.

DocuSigned by:



25DAF4752398404...

Guy Donaldson  
United States Co-Chair

DocuSigned by:



E95868D7014740D...

Daniel López Vicuña  
Co-Presidente por México